

一九九九國際老人年  
不分年齡人人共享的社會

林昭文

壹、一九九九國際老人年標誌說明

一九九七年十二月二十三日，紐約—聯合國「公共資訊部 (DPI)」已經宣佈一九九九國際老人年適用的官方標誌(請參閱下圖)。

本項標誌設計是由DPI在經過聯合國經濟社會事務部協商後所制訂的，由旋轉的同心條組成，表達活力、多樣性與相互扶持，以及活動與進展的深意。

線條中對活力的反映係指利用健康的生活型態，增進老年人心理與精神的能力。所有社會中的老人從生活中取得的經驗，有助於他們獲得豐富的多樣性。活力與多樣性的組合被認為是預告「老人新氣象」以及「新世紀老人」的來臨。



*towards a society for all ages*  
International Year of Older Persons 1999

同心花瓣或線條表示重視各世代間的獨立與相互扶持，這些因素混合創造出一種鼓勵、能做事以及關懷的動態互惠性交流。這種有來有往的性質若出現在家庭、社區與整體社會就是引導我們走向一個不分年齡、人人共享的社會，這就是我們一九九九國際老人年的主題。

聯合國大會根據於一九九二年通過的「老化宣言」指定一九九九年為國際老人年。此一宣言目的在敦促國際社會要加速透過各界與國家的合作，擴及於發展社區、媒體，民營企業部門與年輕世代，大家共同努力創造一個不分年齡、人人共享的社會。

聯合國的各項計畫是一貫地促進老人儘可能參與社會與認知他們的需求與所關心的事。聯合國大會於一九八二年認可由世界老化問題大會於一九八二年七月二十六日至八月六日在奧地利維也納所通過的「老化國際行動計畫」。隨後，聯合國大會於一九九一年通過「聯合國老人綱領」。聯合國秘書長根據這些文件詳細解釋在「一九九九年以後」採取的各項觀念上與行動上的措施。

## 貳、全國性活動的理念

### 一、核心結構

(一)指定一個主導機構或中樞據點（譬如一個機構或個人作為資訊來源）以及（或者）召集一個籌備會議去成立由各界有興趣人士共同組成的一九九九國際老人年委員會。

(二)成立一九九九年委員會：成員可包括傳統的行動者，如政府行政人員、老人組織、老人學研究機構等，以及非傳統的行動者，如媒體、青年組織、學校和大學、發展性機構和環境保護團體、基金會、婦女和本土性機構、宗教、專業和商業實體。（許多國際性聯合會的各國分會已經在為一九九九年做準備，這也將是一九九九年委員會有價值的資產）

(三)準備一個一九九九年的計畫，包含促進和發展的成份（如後），同時也向外擴展到地方性的區域和國際性的接觸。

(四)設置一個秘書處和編列預算。退休人士應組成或擴大一個核心的秘書處。

(五)成立一個基金。

### 二、一九九九年的提昇性措施

(一)在全國注目下，宣佈一九九九年是國際老人年：邁向一個不分年齡、人人共享的社會。

(二)在全國注目下，宣稱十月一日是國際老人日。

(三)引用、翻譯和傳佈「聯合國老人綱領」。

(四)建立一個全國性的行事曆和創意性的資料庫去協助訊息的交換和合作。

(五)邀請市民（市長、社區領袖、作家、家務服務員、照顧者等）齊聚一堂，以表示他們對不分年齡、人人共享的社會和對新世紀的老人之看法。

(六)策辦媒體對於個人一生的成長、家庭和社會變遷中的多世代之間關係等主題進行辯論。

(七)籌組全國性的園遊會，為政府行政機關、非政府組織、基金會、及企業界等提供展示攤位。

(八)邀請學術界參與探索一個建立年齡整合社會的原則和實務作法。

(九)可從各國的其他國際年報告中尋求理念，譬如一九九四年的國際家庭年，一九九六年的消除貧窮年。

(十)運用其他節日來為老人和老化慶祝，譬如：國際健康日、婦女日和志願服務日等。

(十)依擇定的優先順序來辦理全國性研討會，這可以包括：

1. 在家庭和社會裏的多世代之間關係：互相依賴（獨立和依賴的測量）。

2. 彈性的工作和退休制度、部分工時、事業第二春、工作者和照顧者的衝突等。

3. 照顧的架構，一種新而可持久的夥伴關係：居家照護、長期照護系統、保險、以及性別的議題。

4. 鄉村地區的老化和發展，社區內的企業、合適的科技等。

5. 不分年齡、人人共享的城市：在居住安排和服務等方面的創新。

6. 不分年齡、人人共享的科技：工作和維生的新工具，便於老人使用的農業生產工具等。

7. 邁向不分年齡、人人共享的社會：調整內部結構和調整認知。

8. 終生的個人成長：生命的內涵和本質之改變。  
9. 對於二〇〇〇年、二〇二〇年和二〇五〇年新世紀老人生活藍圖之刻劃。

### 三、一九九九年及其以後的發展性措施

(一) 諮詢有關短期的指導原則以設定有關老化的全國性目標。  
(二) 爲了長期的議題和優先順序之設定，主動去接觸有關老人的全國性協調機制。

(三) 將長期的議題和優先順序統整納入一九九九年的準備中，如晚年的勞動參與、彈性的退休制度、提供照顧的策略、年輕人對長壽的看法、不同世代間的交換等。

(四) 設計二〇二〇年的未來藍圖。

### 四、擴及地方區域

在一九九〇年代有關老人的地方性議題已給予三十八項建議，包括鄰里、家人、個人、商業部門、學校、大學、以及媒體（如後）。

### 五、國際間的外展

(一) 參與聯合國一九九九年的行事曆以促進經驗的交換。  
(二) 考慮準備一份一九九九年和其以後的綜合性國家報告，以利在國際上分送。  
(三) 和其他國家（城市、大學）的聯結關係，特別是南—北和

東—西之間的合作關係。

(四) 主辦和（或）參與國際性的研究、事件或研討會。

### 參、一九九〇年代有關老人的

#### 地方性議題——老人問題

地方政府在準備一九九九國際老人年時可使用以下所列舉的創新方法，大部分是屬於世代之間的，促使他們自己能與正式和非正式部門合作，並支持老化不僅是一項值得特別關注的主題，更是一種影響日常生活的過程，需要個人、家庭及鄰里的回應，因此建議鄰里、家庭和個人、商業部門、學校、大學和媒體採行以下的行動。

#### 一、鄰里、家庭及個人

若合適的話，地方政府、社區領導人、家庭和個人將會希望：

(一) 整合都市老人的需求在都市及社區計畫之中，包括住宅、交通、健康和社會服務，並注意老人的多樣性，其中包含在其他

人、本地老人、移民及難民之中的差異。  
(二) 草擬有關老人行動的地方計畫應與老人代表合作，並支持

建立以社區為基礎的老人組織，包括為國際老人年作先鋒準備的「九九委員會」。

(三) 建立資深公民顧問團體（銀髮會議），由那些對於地方政府提出社區事務（特別是有關老人事務）建議的老人所組成。

(四) 設置老人局以建立並保存依老人才能及專業所製作的老人名冊，以及在社區發展中有酬的和無酬的工作機會之名冊。

(五) 為老人安排一系列的演講，也可由老人主講，例如：家庭教育者談家庭中的相互照顧、農業專家談改良農藝或園藝、會計師談財務計畫、物理治療師談體操運動、醫師談營養、藥劑師談藥品、警官談安全及保護、律師談訂定遺囑和遭虐待時的求助。

(六) 與當地企業合作開辦社區訓練及娛樂中心，為老人及其他目前暫時未就業的公民提供服務，期能增進其給付資格及能力。

(七) 委託老人團體及女童軍、男童軍或其他公民編撰地方史。可透過圖書館、地方歷史學社、個人、博物館和歷史勝地去獲得資訊。

(八) 籌劃包括所有年齡層的運動競賽。

(九) 經由學校、社區論壇、地方媒體針對世代之間交換、家庭諮詢、家事平等分工（尤其是提供照顧方面），以及家庭中老人

虐待的成因和治療等議題進行對話，期以支持家庭整合和團結。  
(十) 引介代理親屬方案或老人的社區團體給獨居老人，以協助維持他們留在社區中生活。

(十一) 建立一個跨越正式和非正式部門的綜合性社區照顧體系。  
(十二) 在較大的社區內整合住宿機構和日間照顧中心，在計畫和執行服務時應有入住者及其家屬之參與。

(十三) 引介和實施支持性服務以確保死亡的尊嚴及對於喪親傷痛之支持，並尊重老人在這些方面的心願。

## 二、商業部門

在尚未完全發展的地方，商業部門、專業社團及個人將會希望：

(一) 與老人商討成立就業機構以確認和促進適合老人的工作機會及環境。

(二) 擴展終生在職訓練並保有獲得新技術的再訓練、社區服務及所得安全。

(三) 支持老人銀髮企業及合作企業之創立，例如包括：小規模的印刷廠、洗衣店、農場、磨坊、麵包店等等，這些商店可開設

在老人住宿機構之內或其附近。

(四) 檢視地方上老人工作機會之擴張是否會縮減年輕人的就業機會，並探討兩個年齡層的人能否在共同的計畫上合作。

(五) 為老年的水電工、編織工、草藥商、農人、護士、電工、會計師、木匠、攝影師及藝術家等組織一個銀髮族職業商展。

(六) 發行銀髮名冊，列舉出有意願分享專長，也有意願為支持地方、國家及國際發展而努力的老人名單。

(七) 由老人製作從事所得衍生活動的手冊給地方商業社團和組織，這或許可提供有用的建議、模式及實質上的支持。

(八) 出版一本有關籌募資金的手冊給地方自助團體或服務組織，促使他們有能力從不同資源中取得財務支援。

(九) 要求社區領導人頒發商業獎章表揚那些提供老人特別折扣優惠的企業、慷慨對待老人的組織、對老人福祉有卓越貢獻之企業。

(十) 藉由彈性工時之實施和針對所有年齡依賴者的綜合性日間照顧中心之設立，來支持有家庭照顧責任的就業者，並儘可能與地方政府和志願服務部門合作。

(十一) 介紹彈性退休年齡的概念，並實施和辦理退休前諮詢。

(五) 為所有年齡層設計並促銷較廣、較有吸引力的促進健康之商品及服務，尤其是那些能造福老人的商品和服務。

### 三、學校和大學

在此行動方案中也列舉了適合學校及大學所從事有關老人的調查、青年會議及其他活動，若適當的話，大學、開放大學、第三年紀大學、社區學院、國中、高中將會希望：

(一) 藉由下列方式為老人提供教育：(1) 在特定場所為老人開辦定期低費用或免費的課程，(2) 為老人開辦與老化主題直接相關的特殊課程，諸如健康維持、所得安全、以及老人改變中的形象等。

(二) 就人口老化的意涵及因應之課題，為記者、廣告客戶、建築師、雇主、社會及健康照顧者、家庭照顧者、志工及地方政府的成員舉辦演講及研討會。

(三) 與老人合作舉辦調查以作為發展地方計畫及老人方案之參考，包括老人的訓練需求之調查、他們的家庭、社會經濟和政治情況。另舉辦以成人準備為題的調查，而且其他教育機構應提供所需的訓練。

(四) 描寫並演出一場口述歷史劇，由一群學生針對老人口述的

生活作錄音紀錄，然後依此紀錄寫出劇本，接著由老人演出他們現在的自己，而學生則扮演昔日事件發生時的老人。

(五)舉辦海報及(或)徵文競賽，提供獎項給成功描寫世代之間合作之最佳作品，該獎勵可由地方企業或商店捐助，得獎的海報作品可作展覽，而徵文的佳作則可在當地媒體出版或廣播。

(六)將老人學視為社會科學、新聞傳播學、教育學領域中的一門核心學科，而護理學、醫學也應將老人醫學列為主要學科。

(七)辦理已開發及開發中國家退休教師間之交流，以促進讀寫能力的提昇及對文化的了解並豐富文化。

#### 四、媒體

老人年的觀察中一個重要角色是媒體，他們會影響態度、能力及機會。地方性和全國性的報紙、廣播、電視台、圖表設計公司、廣告客戶和公關公司都應當參與，例如他們將希望：

(一)解釋人口老化及其對所有世代和社會各界的影響。

(二)就老人的生命歷程經驗、對社會的貢獻、對重要事件的看法、創造力、組織能力、自我依賴、尊嚴以及在面對貧窮、疾病及死亡的勇氣等呈現出老年的多樣性。

(三)在家庭與鄰里中針對環境保護、藥物濫用、控制和衝突解

決等主題促進世代與世代之間的對話。

(四)訪問正式和非正式的照顧者，包括男性和女性家庭照顧者，並確認他們所需要的支持；喚起社會對家庭或機構中老人虐待的原因及對策之重視。

(五)認識老人是社區發展中的一項資源，例如在地方報紙或廣播中開設一個老人的專欄。

(六)藉由紙張的捐獻、影印費用的減低，以及提供有關編輯、行銷和管理訓練來支持一個老人期刊雜誌的開辦。

(本譯文承蒙政大社會系呂寶靜教授指正，謹致謝忱；林昭文先生現任內政部社會司專員)